

TÊN CÔNG TY  
COMPANY NAME  
Địa chỉ  
Address

: CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC LIỆU VIỆT NAM  
: VIET NAM MEDICINAL MATERIALS JOINT STOCK COMPANY.  
: Khu 8, Xã Phú Ninh, huyện Phú Ninh, tỉnh Phú Thọ, Việt Nam  
: Zone 8, Phu Ninh commune, Phu Ninh district, Phu Tho Province, Vietnam

## NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ RESOLUTION OF BOARD OF DIRECTORS

Ngày/ Date: 17/10/2022  
Địa điểm/ Place:

Văn phòng công ty/ Company's office: Số 139 Đường Hồng Tiến, P. Bò Đẽ, Q. Long Biên,  
TP. Hà Nội/ No. 139, Hong Tien Street, Bo De Ward, Long Bien District, Ha Noi City.

### QUYẾT NGHỊ: RESOLVES

**ĐIỀU 1. Thông qua nội dung:** CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC LIỆU VIỆT NAM (“Công Ty”) chấp thuận và đề xuất được cấp hạn mức tín dụng Ngân Hạn trị giá 3,000,000USD (Bằng chữ: Ba triệu Đô La Mỹ chẵn) (“Khoản Vay”) tại Ngân hàng SinoPac-Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“BSP HCMC”).

**ARTICLE 1. Through:** VIET NAM MEDICINAL MATERIALS JOINT STOCK COMPANY (“the Company”) continues maintaining the Short-term credit line of USD 3,000,000 (In words: Three million US Dollars only) (“the Loan”) at Bank SinoPac- Ho Chi Minh City Branch (“BSP HCMC”).

Hình Thức Vay/ Loan Type	Số tiền / Amount	Thời Hạn Vay/ Loan Term
Hạn Mức Tín Dụng Ngân Hạn/ Short Term Credit Line	3,000,000 USD, (Bằng chữ: Ba Triệu Đô La Mỹ chẵn)/ USD3,000,000 (In words: US Dollars Three Million only)	Theo Hợp Đồng Tín Dụng Ngân Hạn và các bản sửa đổi, bổ sung Hợp Đồng Tín Dụng Ngân Hạn này (nếu có) được ký giữa BSP và Công Ty/ In accordance with the Short-term Facility Agreement and its Amendments (if any) signed between BSP and the Company

#### Biện Pháp Bảo Đảm/ Security:

Để đảm bảo cho Khoản Vay, tất cả các Quản Trị Hội Đồng Quản Trị nhất trí đồng ý rằng Công Ty sẽ thế chấp cầm cố những tài sản dưới đây (“Các Tài Sản Được Bảo Đảm”) cho BSP để đảm bảo cho (Các) Khoản Vay nói trên theo (các) hợp đồng bảo đảm có liên quan (“(Các) Hợp Đồng Bảo Đảm”):

To secure the Loan, all Board members unanimously agree that the Company shall mortgage/pledge the following assets (the “Secured Assets”) to BSP to secure the above Loan pursuant to the relevant security agreement(s) (the “Security Agreement(s)“):

- Một Lệnh Phiếu trị giá 3,000,000 USD (Bằng chữ: Ba Triệu Đô La Mỹ chẵn) do ông Vũ Thành Trung (Căn cước Công dân số 010081000097) và Công Ty phát hành cho người thụ hưởng là BSP HCMC. A Promissory Note in the amount of USD3,000,000 (In words: US Dollars Three Million only) executed by Mr. Vu Thanh Trung (Citizen identification No. 010081000097) and The Company in favor to BSP HCMC.
- Bền Vay phải thực hiện cầm cố tiền gửi có kỳ hạn tương đương 40% số dư hạn mức sử dụng của khoản vay ngắn hạn cho Ngân Hàng.  
The Borrower shall pledge to the Bank time deposit equivalent to 40% facility utilization of short term facility.

**ĐIỀU 2. Thông qua:** Ông Vũ Thanh Trung- Tổng Giám Đốc sẽ được ủy quyền thay mặt Công Ty để:

**ARTICLE 2. Through:** Mr. Vu Thanh Trung –General Director shall be authorized on behalf of the Company to:



- a) Ký các Chứng Từ Vay (Hợp Đồng Tín Dụng Ngắn Hạn, sửa đổi bổ sung Hợp Đồng Tín Dụng, Thông Báo Tín Dụng) và các chứng từ khác liên quan đến Các Khoản Vay được BSP HCMC yêu cầu.  
*Sign the Loan Document (Short-term Facility Agreement, its amendments, Facility Letter) and other relevant documents relating to the Loan(s) required by BSP HCMC*
- b) Ký các chứng từ khác liên quan đến Các Khoản Vay như là Đề Nghị Cho Vay và bất kỳ tài liệu nào khác liên quan đến hồ sơ giải ngân được BSP HCMC yêu cầu  
*Sign the other relevant documents relating to the Loan(s) such as the Loan Disbursement Requests, and any other documents related to disbursement documents as required by BSP HCMC.*
- c) Ký các tài liệu cấp vốn thương mại (các chứng từ xuất nhập khẩu) với BSP HCMC.  
*Sign trade finance documents (import and export documents) with BSP HCMC.*
- d) Ký các Hợp Đồng Bảo Đảm và các chứng từ khác liên quan đến các Tài Sản Được Bảo Đảm với BSP HCMC.  
*Sign the Security Agreement and other documents related to secured assets with BSP HCMC.*
- e) Ủy quyền cho bên thứ ba bằng văn bản gửi đến BSP HCMC nhằm ký các chứng từ giao dịch như: giải ngân, cấp vốn thương mại... tại BSP HCMC.  
*Authorize to a third party by letter to BSP HCMC to sign transaction documents, such as loan disbursement and trade finance documents... at BSP HCMC.*

Sự ủy quyền này có giá trị kể từ ngày ký cho đến khi BSP HCMC nhận được một văn bản thay thế khác có giá trị tương đương hoặc nhận được **GIẤY ỦY QUYỀN và GIẤY ĐĂNG KÝ MỚI/ĐĂNG KÝ THAY ĐỔI MẪU CHỮ KÝ/CON DẤU** (theo mẫu của BSP HCMC) được ký bởi Người Đại Diện Trước Pháp Luật.

*This authorization shall come into effect from the date of signing until BSP HCMC has been received other documents with the same value or received **POWER OF ATTORNEY and SIGNATURE/STAMP SPECIMEN CARD REGISTRATION** (as per BSP HCMC form) with approval by Legal Representative.*

**CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC LIỆU VIỆT NAM**  
**VIET NAM MEDICINAL MATERIALS JOINT STOCK COMPANY**



**Trần Bình Duyên**  
Chairman

